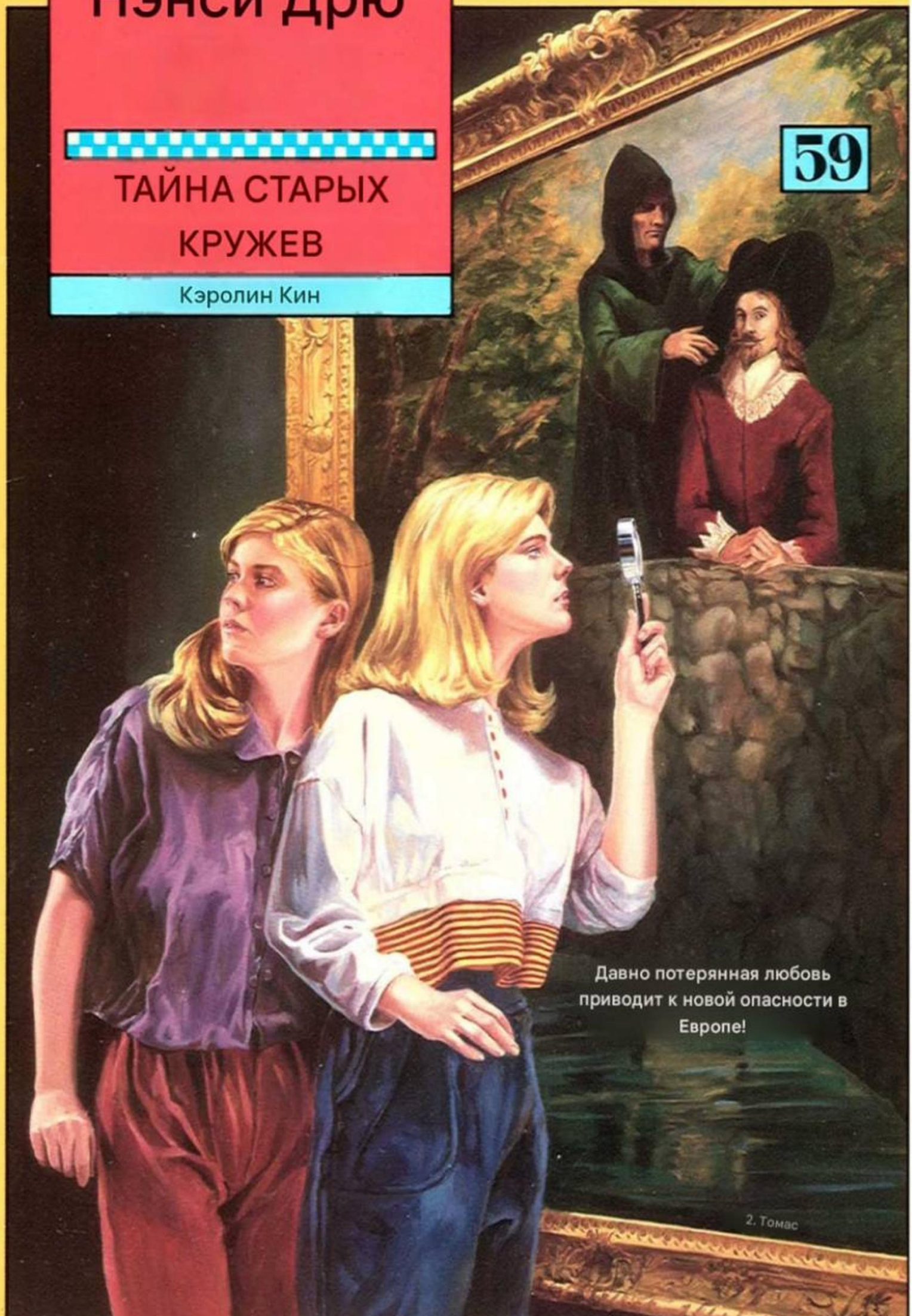
Нэнси Дрю

59

ТАЙНА СТАРЫХ КРУЖЕВ

Кэролин Кин



Давно потерянная любовь приводит к новой опасности в Европе!

2. Томас

03007 1/43.99 0.1.17.55 CAN./A MINSTREL BOOK/PUBLISHED BY POCKET BOOKS

Кэролайн Кин

Тайна старинного кружева

«Автор»
2026

Кин К.

Тайна старинного кружева / К. Кин — «Автор», 2026

Странные события начинают происходить, когда Нэнси решает принять участие в журнальном конкурсе, предложив разгадку одной реальной тайны. Сто лет назад бесследно исчезли элегантный бельгийский джентльмен, пара кружевных манжет и бесценное сокровище. И вдруг — конкурсная работа самой Нэнси пропадает! А день спустя другой участник конкурса представляет точно такое же решение Нэнси понимает: здесь кроется настоящая загадка, которую предстоит разгадать. Нэнси, Бесс и Джордж отправляются в Бельгию на поиски истины. В ходе захватывающего и пугающего приключения — среди тайных комнат, мрачных туннелей и окутанных призрачной дымкой каналов — юные сыщицы оказываются втянуты в романтическую тайну прошлого.

© Кин К., 2026
© Автор, 2026

Кэролайн Кин
Тайна старинного кружева

Рушащаяся Лестница

“Нэнси, что ты делаешь?” - спросила Ханна Груэн, остановившись в дверях спальни Нэнси. Привлекательная девушка с тициановскими волосами сидела за своим столом и что-то торопливо писала в блокноте.

- О, Ханна, - сказала Нэнси, взволнованно поворачиваясь на стуле, - я только что закончила детективный рассказ для конкурса журналов, о котором я тебе говорила!

“Это чудесно, дорогая”, - сказала женщина материнским тоном. “ А теперь, возможно, вы сможете выйти и насладиться этой чудесной погодой. Ты просидел здесь взаперти несколько дней. Она подошла к окну и слегка приоткрыла его, позволив теплому ветерку зашуршать бумагами на столе Нэнси.

“ На несколько дней? - Повторила Нэнси с притворным удивлением. “Ну, такое ощущение, что времени совсем нет”. Она ласково подмигнула экономке, которая заботилась о ней с тех пор, как ей исполнилось три года.

“Действительно, нет времени”, - сказала Ханна, качая головой. - Ты такая же бледная, как краска на ставнях.

“ Старая краска или новая? Поддразнила Нэнси. Острый запах свежего слоя краски разнесся по открылось окно, и они услышали скрип лестницы - мужчина в белом комбинезоне возился с отделкой.

“Это все the same color,” Mrs. Gruen quipped.

“Белый призрак!”

Нэнси улыбнулась. “Неужели тебя даже не интересует мое решение этой загадочной истории?”

Ханна обняла девушку за плечи. “ Конечно, я такая. Могу я прочесть это сейчас?”

“М-м-м, и знаешь что?” “Что?”

- Сегодня я собираюсь побольше погреться на солнце.

Улыбка скользнула по губам Ханны, когда она

взглянула на исписанную карандашом страницу, наполовину скрытую несколькими другими. -

Должен признаться, Нэнси, я очень рад этой тайне.

- Это ты? - спросил я.

“Да, потому что это та проблема, которую вы смогли решить в безопасности своего собственного дома!”

“О, Ханна...” Нэнси рассмеялась. Хотя сейчас ей было восемнадцать лет и она была хорошо известна как способный детектив-любитель, она знала, что Ханна не может не беспокоиться о ней.

Не говоря больше ни слова, девушка разложила бумаги по порядку и скрепила их вместе. - Вот, пожалуйста, - сказала она, протягивая рукопись Ханне.

- Я возьму очки для чтения, - извинилась Ханна и вышла как раз в тот момент, когда раздался звонок в парадную дверь.

“ Это, должно быть, Бесс и Джордж, - предположила Нэнси. - Я позвонила им, пока ты ходила по магазинам. Она бросила бумаги на стол и сбежала вниз по лестнице, сопровождаемая Ханной. “Привет!” Она поприветствовала посетителей. Бесс Марвин и ее двоюродный брат Джордж Фейн были ближайшими подругами Нэнси.

“ Ты пришел, чтобы спасти прекрасную девушку из ее башни из слоновой кости? - Озорно спросила Ханна.

“ Думаю, да, ” улыбнулась Бесс, и на ее щеках появились глубокие ямочки. “Мы приглашаем Нэнси пообедать в ”Пиклз энд Сливс"!"

Экономка Дрю сморщила нос. “ Ты уверена, что у тебя не будет несварения желудка при такой диете? - невинно спросила она.

“О, нет!” Джордж хихикнул. “Это новый ресторан здорового питания в центре города. Мы можем посидеть на свежем воздухе и получить побольше витаминов A и D.

Глаза Ханны заблестели. “Здоровая пища! Звучит в точности так, как прописал доктор”, - одобрительно сказала она.

Нэнси поцеловала женщину в щеку, затем побежала наверх, зовя своих подруг: “Давайте, я хочу показать вам историю, которую я отправляю *в ”Серкл"* и *Square* "!", - сказала Нэнси.

“ Может, сначала поедим? - Спросила Бесс, следуя за кузиной на вторую лестничную площадку. - Я умираю с голоду!

“ Так что еще новенького? Джордж

поддразнила. В отличие от Бесс, которая обычно была пухленькой, у Джордж была стройная фигура.

“ Я сегодня ничего не ела! Правда! Бесс хихикнула, когда Нэнси дала ей почитать рукопись.

“ Дай и мне посмотреть, ” нетерпеливо попросил Джордж. - Я хочу узнать, что случилось с таинственным человеком.

- Минуточку, - запротестовала Бесс, держа рукопись подальше от кузины, лицом к солнечному свету, льющемуся в окно спальни.

“О, пожалуйста, не держи меня в напряжении”, - взмолился Джордж. “За все те ужасные вещи, которые ты всегда говоришь о моем

полагаю, - заявила Бесс, - тебе придется дождаться своей очереди. Джордж пожал плечами. - Опять проиграл.

“Кто побежден - кто-то в вашей рукописи?” Перебила Ханна Груэн, присоединяясь к девушкам.

“Нет, нет”. Нэнси усмехнулась. “Это история любви. На самом деле, в ней не будет особого смысла, пока я не расскажу тебе, с чего все началось. Начало рассказа появилось в

журнале. В нем содержится реальная загадка, которую должен разгадать каждый участник

конкурса ”.

Пока Нэнси говорила, Ханна села в кресло эпохи королевы Анны напротив письменного стола девушки, а Бесс и Джордж плюхнулись в изножье кровати.

- Из того немногого, что я прочитала, - вставила Бесс, - я заключила, что действие этой истории происходит в Европе.

“Совершенно верно”, - ответила Нэнси. “Все начинается в Брюсселе, Бельгия, в девятнадцатом веке. Красивый молодой человек по имени Франсуа Лефевр получил пару таинственных кружевных манжет, которые он носил с красным бархатным пиджаком”.

Бесс наклонилась вперед с сияющим видом. “ Мм, жаль, что его сейчас нет в живых. Я бы с удовольствием с ним познакомилась.

“ Поверь мне, ” сказала Нэнси, “ ты был бы лишь одним из многих поклонников. Одна из них, очевидно, была слишком застенчива, чтобы сказать ему, как сильно он ей дорог”.

“ Ты хочешь сказать, что он так и не узнал, кто прислал ему кружевные манжеты? - Спросил

Джордж.
Нэнси кивнула. “ Франсуа внезапно исчез с
довольно значительным состоянием. Ни его
семья, ни друзья больше о нем ничего не
слышали.
“О, как печально!” Заметила Бесс.
“ В камине его спальни, - продолжала Нэнси, “
его слуги нашли обгоревшие фрагменты писем.
Среди них была загадочная записка, написанная
витиеватым почерком: ”
“ Очевидно, от женщины. Джордж ухватился за подсказку.
“Это было по-французски”, - сказала Нэнси.
“Перевод сообщения гласил:
Повернись
лицом К
кружеву
Из
наручни
ков
Секрет—
Остальное обуглилось.
“ Слуги нашли что-нибудь еще? Нетерпеливо
спросила Ханна.
- Да, на другом клочке бумаги было
написано “*жениться*”. - Какая история, -
мечтательно произнесла Бесс.
“ Кто-нибудь знает, кто послал кружевные
манжеты Франсуа? - Спросил Джордж.
“В статье об этом не говорилось”, - ответила
Нэнси. “Я думаю, никто никогда не признавался, что был кружевником”.
— О, пожалуйста, расскажите нам остальное, -
попросила Бесс, - прежде чем услышите мои
новости...
Брови Нэнси взлетели вверх. “ Какие
новости? “ Мы вернемся к этому
позже. Сначала закончи свой рассказ.
“Ну, то, что я вам рассказал до сих пор, - это
все, что было опубликовано в журнале. Все
остальное я выдумал.
Нэнси рассказала экономке свою историю. - Сначала
Ханне.
Я обещал показать ей это до твоего приезда.
Женщина с большим интересом начала читать
рукопись. Бесс некоторое время молчала, затем
проявила нетерпение. “Нэнси, твой паспорт
готов?” - спросила она.
“ А что, куда мы
направляемся?

-
спросил я. “В Бельгию!”
- Выпалила Бесс.
“Бельгия?-спросиля. - Озадаченно спросила
Нэнси. - Послушай, Бесс, я же говорил тебе, что
Франсуа Лефевр мертв уже больше года
столетие”.
Усмехнувшись, Бесс откинула со лба светлый
локон. “Мы едем туда не для того, чтобы
разыскивать Франсуа”, - сказала она. - Помнишь, я рассказывал тебе о старой подруге матери по
колледжу, мадам Шамбре?
Нэнси кивнула.
— Ну, примерно месяц назад она переехала из
Франции в Брюгге, Бельгия...
- Да ведь это название города в рассказе
Нэнси, - перебила Ханна.
- Ты шутишь, - сказала Бесс.
“Нет, это правда, - согласилась Нэнси, - но
расскажите мне о мадам Шамбре”.
“Недавно она написала маме. Вот письмо, ”
сказала Бесс, роясь в сумочке в поисках его. “
Похоже, мадам Шамбре нашла в своем доме
ценный старинный крест. Он сделан из
бриллиантов и лазурита. Мадам Шамбре
считает, что он принадлежит кому-то, кто жил в
ее доме много лет назад. К сожалению, у нее не
было много времени на поиски владельца
креста, но она собирается дать объявление в
тамошнюю газету ”.
Заинтригованная этой историей, Нэнси на
мгновение взглянула на письмо, затем бросила
его на стол. “ А как насчет человека, у которого
мадам Шамбре купила дом? ” спросила девушка-детектив. - Разве не более вероятно, что крест
принадлежит ему или ей?
“По-видимому, это не так”, - вмешался Джордж.
- Мадам Шамбре проверила это.
Как раз в этот момент Ханна, не отрывая глаз
от рукописи, прокомментировала: “Это
замечательная история, дорогая. Знаешь, я
надеялся, что ты согласишься поработать над
вымышленными детективами какое-то время, но я вижу...
Прежде чем экономка успела продолжить, раздался звон разбитого стекла, за которым последовал оглушительный грохот.
- О, боже
мой! - вскрикнула
Ханна
,

бросаясь
к
окну.
“ Что это было? ” хором спросили девочки, бегая за ней. -
Художник! - воскликнула
Ханна
.
“Его лестница должна
иметь
поскользнулся и упал!”
Все четверо смотрели вниз, на лужайку, где
мужчина в белом комбинезоне, пошатываясь, поднимался на ноги. Лестница лежала на траве
в нескольких футах от него.



“Надеюсь, он не сильно пострадал”, - сказала Ханна. “Нам лучше спуститься и выяснить”.

Едва она успела произнести эти слова, как мужчина быстро заковылял через лужайку к грузовику, припаркованному перед домом Дрю. Нэнси сбежала вниз, перепрыгивая через две ступеньки за раз, остальные последовали за ней, и выскочила на улицу по извилистой подъездной дорожке к грузовику.

- Ты в порядке? - встревоженно крикнула она мужчине.

Но он втащил себя на водительское сиденье, захлопнул дверцу и с ревом умчался. Нэнси повернула обратно к дому, встретив на полпути своих друзей и Ханну. Экономка все еще держала рукопись в руке.

“Лестница, должно быть, соскользнула прямо вниз, - заметила миссис Груин, - и ударилась об окно столовой”.

Нэнси уставилась на груду битого стекла под отверстием. “Я собираюсь немедленно позвонить в компанию по производству красок”, - объявила она.

“Этот парень действительно вел себя странно, тебе не кажется?” Сказала Бесс. “Я просто надеюсь, что с ним все в порядке”, - сказала Ханна.

Нэнси набрала номер телефона пейнтеров "Келл энд Келл" и поговорила с владельцем, Оскаром Келлом. Он предложил немедленно приехать, чтобы осмотреть повреждения. Пока они ждали, Нэнси и другие девочки решили сами еще раз взглянуть на место происшествия.

“Будь осторожна”, - предупредил Джордж Нэнси, когда она осторожно пробиралась между осколками битого стекла.

“Что ты об этом думаешь? - спросил я. - Спросила Нэнси, игнорируя комментарий подруги. Она указала на банку с краской, стоявшую на земле в нескольких футах от окна.

“Это белая краска”, - сказала Бесс. - К чему ты клонишь?

“ Если бы он чинил мою оконную раму, банка упала бы и краска забрызгала траву, не так ли? - Спросила Нэнси.

“Ты прав”, - признал Джордж. “Он забрался туда без нее. Интересно, зачем он это сделал?”

- У меня такое подозрение, что он подслушивал за нами!

2

Исчезновение

“ Как ты думаешь, много ли художник подслушал? Спросила Бесс после того, как Нэнси поделилась своими выводами.

“Возможно, только урывками, - ответила Нэнси, - но достаточно, чтобы натолкнуть его на новые идеи”.

“Ну, я бы не стал слишком беспокоиться по этому поводу”, - сказал Джордж. “Он не узнал о вашем решении по поводу конкурса”.
“Верно, но я уверена, что он хотел”, - ответила Нэнси. “Должно быть, он слышал, как мы говорили о тайне, когда он рисовал у окна. Поэтому он спустил свою лестницу и передвинул ее прямо под мою комнату, а затем снова забрался наверх. Конечно, сделав это, он пропустил часть разговора ”.
Джордж кивнул. “Он, вероятно, все перепутал и считает, что между вашим конкурсом и историей мадам Шамбре есть какая-то важная связь!”
Пока Джордж говорил, на подъездную дорожку въехал универсал. Из него вышел мужчина средних лет с грубыми чертами лица. “Я ищу Нэнси Дрю”, - крикнул он девочкам.
Нэнси шагнула вперед. - Мистер Келл?
“Это я”, - сказал он, нахмурив брови, когда заметил разбитое окно. “Мне жаль, что я не смог добраться сюда быстрее. Я ждал, когда Приятель вернется с грузовиком.
“ Неужели? Нетерпеливо спросила Нэнси.
“Да, и прежде чем я смогла выяснить, что произошло, он бросил меня. Сказал, что устал от покраски дома. Когда я спросил его, что он собирается делать, он сказал, что отправляется на поиски сокровищ. Настоящий умник!”
Нэнси, не желая раскрывать свои подозрения, невинно спросила: “Как его фамилия?”
“Джонсон”, - ответил мистер Келл. “Раньше он был моряком; я думаю, лазание по мачте было хорошей тренировкой для той работы, которую он выполнял для меня”.
“ Он долго был с вами? - Спросила Нэнси.
“Год. Он какое-то время был условно-досрочно освобожден”, - сказал мистер Келл с сомнением в голосе. “Но с ним все в порядке. Хороший художник, просто умница”.
Бесс и Джордж делали все, что могли, чтобы сдержать свое беспокойство, пока Нэнси разговаривала с мистером Келлом. Затем у окна столовой появилась Ханна, и несколько мгновений они с подрядчиком обсуждали ремонт.
Когда он ушел, Бесс схватила Нэнси за руку. “Я в это не верю!” - сказала она. “Этот художник -

бывший заключенный!”
“Мати Джонсон, вероятно, был взломщиком со второго этажа”, - заключила Нэнси.
“Подумать только, он мог просто пробраться в твою комнату и украсть твою рукопись!” Джордж воскликнул.
“ Но он этого не сделал, ” спокойно возразила Нэнси. “Конечно, если бы он это сделал, он мог бы скопировать мой ответ на конкурс и отправить его сюда. Тогда, если бы его статья первой попала в редакцию журнала, редакторы обвинили бы меня в плагиате”.
-Какой ужас! - воскликнул я. - Сказал Джордж.
“Но он был бы плагиатором — тем, кто украл вашу идею!”
“Я знаю, ” сказала Нэнси, “ но как я могу это доказать?” - Мы ваши свидетели, - весело сказала Бесс.
“ Вы больше, чем свидетели. Нэнси улыбнулась. “Вы мои лучшие друзья”.
“ Слушай, а как насчет ленча? - спросил я. - Вмешался Джордж. “ Только не говори нам, что ты голоден! Ее кузина ухмыльнулась.
Девушки отправились за своими сумочками.
Нэнси увидела рукопись, лежащую в прихожей, куда Ханна положила ее после того, как вернулась в дом. Девушка быстро убрала его в шкаф, прежде чем последовать за своими друзьями на улицу.
Они сели в машину Нэнси и направились в ресторан "Пиклз энд Слив". Снаружи стояли ряды круглых желтых столиков с цветочными зонтиками в центре каждого. Несколько зонтиков были открыты, несколько - нет.
- Давай немного позагораем, - предложила Нэнси, вспомнив свое обещание Ханне.
Девушки выбрали столик с закрытым зонтиком, и примерно через минуту долговязый официант в синих джинсах и рубашке в цветочек принес им меню.
Как только Бесс заказала салат из экзотических фруктов и йогурта, она наклонилась к Нэнси.
“Мы так и не дочитали вашу историю до конца, поэтому, пожалуйста, расскажите нам, чем она заканчивается”.
Нэнси сказала, что уверена, что в кружевных манжетах было послание, которое побудило Франсуа исчезнуть.
“Какого рода сообщение? - Настаивала Бесс.

“У меня есть сильное подозрение, что девушка, сделавшая наручники, была влюблена в Франсуа, но он не любил ее. Может быть, он боялся, что его семья и семья девушки устроят их помолвка. В те дни молодым людям было мало что сказать о таких вещах”.
-Какой ужас! - воскликнул я. Заговорил Джордж.
“Я понимаю, что в некоторых странах браки все еще заключаются по договоренности”, - сказала Нэнси.
“Чтож, я рад,что I не живу в одном из них”,- заявил Джордж.
Бесс увидела возможность подразнить свою кузину. “Я уверена, что Берт не менее рад этому”, - прокомментировала она.
В ответ Джордж наморщила нос. Берт Эддлтон был ее любимым кавалером.
“Конечно, - сказала Нэнси, прерывая подшучивание своих подруг, - я не думаю, что Франсуа когда-либо покидал Бельгию”.
- Что?! - воскликнули Бесс и Джордж.
Они были совершенно сбиты с толку.
“Но в статье говорилось, что он исчез”, - заметил Джордж.
“ Он так и сделал — из Брюсселя. Но у меня есть подозрение, что он остался в своей родной стране. Видите ли, он очень интересовался живописью. Я не упоминал об этом ранее, но он всегда хотел учиться у Дирка Гелдера, знаменитого учителя из Брюгге девятнадцатого века. Я думаю, Франсуа мог бы пойти туда.
“Но это недалеко от Брюсселя”, - возразил Джордж.
“ Я знаю. Однако в те дни люди не путешествовали так, как сейчас. Если бы он немного изменил свою внешность и научился говорить на диалекте этого города, он мог бы достаточно легко замаскироваться.
“ Разве там не говорят по-фламандски? - Спросила Бесс.
“ Во Фландрии говорят на фламандском, ”

признала Нэнси. - Но у людей в Брюгге свой диалект.

Пока продолжалась болтовня, долговязый официант поставил перед девушками три больших блюда с салатом.

“ Вы сказали, что Франсуа, уезжая, прихватил с собой целое состояние, ” вставил Джордж. - В те дни грабежи были так же распространены, как и сегодня. Вам не приходило в голову, что, возможно, его догнали и убили?

Нэнси призналась, что эта мысль приходила ей в голову. “Но в статье журнала нет даже намека на нечестную игру. У меня сложилось впечатление, что Франсуа полностью изменил свою внешность и образ жизни. Например, он мог бы отрастить бороду, чтобы скрыть свое красивое лицо, и переодеться в обычную одежду.

“В вашем рассказе, ” спросила Бесс, - какое имя он взял?” “Карл Ван Пелт”.

“Я все еще думаю, что это невероятно, - настаивал Джордж, - что такой привлекательный мужчина мог жить не более чем в шестидесяти милях от Брюсселя, и его так и не опознали. Одна только его одежда...”

“ Не совсем, ” перебила Нэнси. “ Не забывай, согласно журналу, он не взял с собой никакой одежды, кроме красного пиджака с кружевными манжетами. Очевидно, он не хотел, чтобы его видели с каким-либо багажом, который указывал бы на то, что он путешествует или уезжает. Он мог бы спрятать все сокровища, которые у него были, в рукавах, карманах и ботинках, а куртку свернуть в аккуратный маленький сверток ”.

- В таком случае, - заметил Джордж, - личное состояние Франсуа, должно быть, состояло в деньгах и драгоценностях.

Нэнси кивнула. “Совершенно верно. В моем рассказе я сказала, что он использовал часть денег, чтобы начать успешный бизнес, а после смерти завещал красную куртку музею”.

— Только подумай, - сказала Бесс, ковыряя вилкой кубик свежей дыни, - мы сможем ходить по тем же булыжникам, что и Франсуа, и смотреть на те же каналы, что видел он, и...

Джордж закатила глаза с притворным отвращением. “Избавь меня”, - сказала она. “Я не знаю, как Дейв это выносит”. Дейв Эванс был парнем Бесс.

- Ладно, вы двое, - вмешалась Нэнси.

“Ты же знаешь, я серьезно говорила о том, что мы все поедем в Бельгию”, - сказала Бесс. “У мадам Шамбре достаточно места и не одна тайна, которую нужно разгадать!”

“Неужели?” - Нетерпеливо спросила Нэнси.

“Да. Она также нашла отрывок из старого письма, в котором что-то говорится о сокровище.

- Это все, что она сказала?

Бесс кивнула. “Мадам Шамбре не раскрыла слишком много подробностей в своем письме моей матери, но она действительно хочет, чтобы мы — особенно вы — навестили ее. Она знает, что твой отец юрист и что ты часто разгадываешь тайны.

Сердце Нэнси взволнованно забилось. “Я просто ошеломлена”, - сказала она. “После работы над mystery contest единственное место, которое я горю желанием увидеть, - это Брюгге!”

“Кто знает, может быть, мы найдем красную куртку Франсуа в одном из музеев!” Джордж хихикнул.

“Давай не будем слишком увлекаться”, - сказала Нэнси. “В конце концов, моя часть истории - всего лишь вымысел. Кстати, об этом, я должен немедленно отправить его по почте.

Джордж подозвал официанта за счетом, когда Нэнси заметила, как кто-то наклонился за передним крылом ее припаркованной машины.

“Это он выпускает воздух из моей шины?” - закричала она, отодвигая стул и бросаясь к нему. “ Что ты, по-твоему, делаешь? - закричала она.

На долю секунды незнакомец появился в поле зрения. Он был похож на Мати Джонсона!

3

Пропавшая рукопись

“ Стойте! - Крикнула Нэнси, выбегая на улицу вслед за мужчиной. Но он метнулся прочь, гибкий, как кошка, обогнув несколько такси и велосипедистов, прежде чем исчезнуть в переулке.

Загнанная в тупик интенсивным движением, Нэнси не пыталась перейти улицу. Джордж и

Бесс, которые быстро расплатились с официантом, теперь смотрели на переднее правое колесо машины Нэнси. Шина медленно спускала!

“ Какой позор! - Заметила Бесс.

“ Кто вообще был этот парень? - Спросил Джордж.

“Я почти уверен, что это был Мати Джонсон. Я не особо разглядел его в доме, но узнал его рыжевато-светлые волосы.
Пока Нэнси доставала из багажника насос для накачки шин и подключала его к колесу, она спокойно слушала, как ее друзья обсуждают последнее событие.
“ Зачем Мати Джонсону выпускать воздух из шины Нэнси? - Почему? - спросила Бесс свою кузину.
“Очевидно, он хотел задержать нас здесь на некоторое время”, - сказал Джордж.
“Что ж, он определенно добился этого”, - вздохнула Нэнси, наблюдая, как стрелка манометра медленно ползет вверх.
- Ты же не думаешь, - предположила Бесс, - что он собирается вернуться в твой дом?
“Именно об этом я и думала”, - сказала Нэнси.
“Если бы только я могла ускорить воздушный насос!”
Наконец шина была починена. “Следите за всем”, - сказала кузинам девушка-детектив. “Я собираюсь позвонить Ханне”.
Нэнси снова исчезла в ресторане, чтобы воспользоваться

телефоном-автоматом.
Меньше чем через пять минут она вернулась с мрачным выражением лица.
“ В чем дело? - спросила Бесс. - Никого нет дома. - Спросила она. - Что случилось? - спросила Бесс. - Никого нет дома.
“ Ого, ” прокомментировал Джордж. Затем краем глаза она заметила патрульную машину Ривер-Хайтс, направляющуюся к ним. “Разве это не шеф полиции Макгиннис?” - спросила она.
Нэнси отчаянно замахала ему рукой, одновременно крича: “Шеф! Шеф Макгиннис!”
Молодой полицейский за рулем развернул машину позади машины Нэнси, и его начальник вышел.
“ Что случилось? - Спросил шеф полиции Макгиннис, пристально глядя на шину. - Вы подобрали гвоздь?
Нэнси быстро объяснила, добавив, что опасается, что Мати Джонсон может направиться к ее дому, чтобы украсть что-то важное.

“ В таком случае, ” сказал шеф полиции, кивнув
другому полицейскому, “ ты останешься здесь с
девочками. Я отвезу Нэнси домой.
Нэнси отдала Джорджу ключи от своей
машины

и

сунула

регистрационное
удостоверение в бардачок. Когда она и Шеф
Вскоре Макгиннис заехала на подъездную
дорожку, и девушка бросилась к входной двери
мимо лестницы, которая теперь снова была
прислонена к дому. Она нащупала ключ, открыла дверь и побежала наверх.
“Он исчез!” - воскликнула она. “О, шеф, письмо, о котором я вам говорил, пропало!”
“ Ты уверен? - спросил я. - ответил мужчина, добравшись до лестничной площадки.
Нэнси нервно перебирала многочисленные
бумаги на своем столе, выдвинула все ящики и
заглянула за мебель и под нее. Письма мадам
Шамбре нигде не было видно.
-А как же твоя рукопись? - спросил я. - сказал начальник
полиции.
“О, я положила это в шкаф в прихожей”, -
сказала Нэнси. “ Дай-ка я проверю. Она
поспешила вниз и открыла дверцу шкафа.
“О, как хорошо! ” воскликнула она. “Он все еще здесь!”
Шеф полиции Макгиннис последовал за ней.
“Вор не смог его найти”, - заключил он.
Нэнси кивнула. “Мати Джонсон, должно быть, искал его в моей комнате. Но Ханна принесла его
сюда, и я убрал его перед тем, как мы пошли
обедать.
“ Нэнси, - сказал полицейский, - я хотел бы
предостеречь тебя кое о чем. Даже если вы
видели, как Джонсон спускал у вас шину, у вас
нет никаких доказательств, что он ограбил этот
дом.
Девушка-детектив согласилась. “Но у меня есть
идея. Лестницу, которую вы видели внизу, кто-то
передвинул. Я собираюсь проверить его на
наличие отпечатков пальцев. Если они все
принадлежат Мэти...
Ее голос затих, когда она достала из ящика
стола набор для снятия отпечатков пальцев и
вышла на улицу вместе с шефом полиции.
“Знаешь, Нэнси, - сказал он, улыбаясь, - по-моему, я никогда не видел, чтобы ты снимала
отпечатки пальцев!”

“ Есть ли шанс, что я смогу работать в полиции? - Озорно спросила Нэнси, доставая из набора баллончик с порошковым спреем.

“Просто дай мне знать, когда будешь готова!”

Юный детектив посыпал части лестницы порошком, затем прижал скрытые отпечатки прорезиненной подъемной лентой. Она сняла пленку с присыпкой и запечатала оттиски под пластиковой крышкой.

“Не могли бы вы опознать это для меня?” - спросила она.

“Как только вернусь в штаб”, - пообещал шеф.

Он сдал патрульную машину с подъездной дорожки, когда Бесс и Джордж остановились у обочины.

“ Все в порядке? - спросил я. - Спросила Бесс, бросаясь через лужайку впереди своей кузины.

“ Боюсь, что нет, ” мрачно ответила Нэнси. “

Письмо, которое мадам Шамбре отправила твоей матери, пропало, и я практически уверен, что его украл Мати Джонсон. Я жду, когда шеф полиции Макгиннис опознает для меня кое-какие отпечатки пальцев.

Бесс и Джордж были ошеломлены. “А как же ваша рукопись?” Спросил Джордж. “Ее тоже украли?”

- К счастью, нет, - сказал молодой детектив, - и прежде чем с ним что-нибудь случится, я лучше напечатаю окончательный вариант и отправлю его в *журнал “Серкл энд сквер”* .

“Это действительно захватывающе”, - заметила Бесс, с энтузиазмом обнимая подругу. “Надеюсь, ты получишь первый приз!”

“Спасибо”, - благодарно сказала Нэнси.

“Журнал присуждает крупный денежный приз, который я хотела бы пожертвовать на благотворительность”.

После того, как Нэнси напечатала рассказ и надписала драгоценную посылку, девочки поехали в почтовое отделение Ривер-Хайтс, где Нэнси предложила им поговорить с мистером Келлом. - Я бы хотел узнать у него адрес Мати Джонсона.

“ Ты ведь не собираешься навестить Приятеля? - Нервно спросила Бесс.

- Я могла бы, - сказала Нэнси и направила машину к небольшому промышленному парку на окраине города.

"Келл энд Келл" оказалась довольно крупной компанией с привлекательным офисом. Когда Нэнси поздоровалась с молодой женщиной за стойкой регистрации и попросила о встрече с

владельцем, секретарша захихикала.

“О, ты Нэнси Дрю. Как я завидую тебе, путешествующей по миру и разгадывающей тайны! Они всегда начинают с чего-то простого, вроде падающей лестницы?”

Нэнси и другие девочки рассмеялись. “Все не так просто”, - ответила Нэнси.

“Но столь же поразительный”, - добавила Бесс, когда секретарша объявила о посетителях мистера Келла.

Через мгновение он вышел из внутреннего кабинета. - Надеюсь, больше никаких проблем, - осторожно сказал он.

Юная детектив прикусила губу, не желая ничего говорить в присутствии секретарши. - Мы можем поговорить с вами наедине? - спросила она.

- Разумеется.

Как можно лаконичнее Нэнси рассказала ему, что произошло днем. - Не могли бы вы, пожалуйста, дать мне адрес мистера Джонсона? - попросила она.

“Он останавливался в квартире друга, пока работал здесь”, - сказал мистер Келл. “На самом деле, его друг — Андре Бержер — работал здесь несколько лет назад; настоящий одиночка и не слишком дружелюбен к другим людям в магазине”.

Он позвонил секретарше и узнал адрес. Это было в районе Ривер-Хайтс, где проживало много европейцев.

“ Вы готовы играть? Нэнси повернулась к своим друзьям.

- Наверное, да, - неохотно согласилась Бесс, - но мне не хочется встречаться лицом к лицу ни с Андре, ни с Мати.

Когда девушки прибыли по указанному адресу, ни одного имени не было указано в справочнике вестибюля. Бесс вздохнула с облегчением. “Что ж, это решает проблему”, - заявила она. “Пойдем домой”.

“Пока нет”, - ответила Нэнси. Она решила постучать в дверь жильца на втором этаже. Ответил пожилой мужчина. “Вы случайно не знаете, здесь живет мистер Андре Бержер?” - спросила она.

“ Нет, не знает. Съехал некоторое время назад.

“ Он сказал, куда направляется? Джордж надавил на мужчину.

- По-моему, он сказал “Европа”.

“ Это очень интересно, ” прокомментировала Бесс. - Вы не думаете, что он уехал в Бельгию?

Пожилой жилец пожал плечами. “Понятия не имею”, - ответил он. “Извините, девочки, я больше ничем не могу вам помочь”.

- И что теперь? - Спросил Джордж.

Нэнси сказала, что хотела бы обсудить все со своим отцом следующим вечером, когда он должен был вернуться из деловой поездки.

“ Ну, не разгадывай эту тайну до того, как мы все снова увидимся! - Воскликнула Бесс, когда они с Джордж разошлись по своим делам.

“ Не волнуйся, ” беспечно сказала Нэнси. - У нас нет никаких шансов!

Троица попрощалась в центре торгового района. Нэнси вернулась домой и обнаружила, что Ханна вяжет свитер и ждет, когда пирог закончит выпекаться в духовке.

- Пахнет что-то восхитительно, - заметила Нэнси.

— Твой любимый торт “Еда ангелов”. Экономка улыбнулась. - Я подумала, что ты заслуживаешь небольшого особенного десерта в честь праздника завершение вашей рукописи”.

“О, Ханна, ты такая милая. Ты всегда делаешь что-то, чтобы мне стало лучше”.

В тот вечер Нэнси рано легла спать. Она задавалась вопросом, быстро ли ее посылка с приоритетной почтой дойдет до редакции журнала, как было обещано. Что, если ее кто-нибудь перехватит? она с тревогой подумала, потом упрекнула себя. О, это глупо. Зачем кому —то...

Она задремала, но поздно утром следующего дня не смогла удержаться и позвонила в *Circle and Square* , чтобы узнать, получила ли ее заявка. Молодая женщина на другом конце провода была довольно резка. “Заявки еще не рассортированы”, - сказала она ровным голосом. “Перезвоните позже, мисс”. Она повесила трубку.

К огорчению Нэнси, ответ в тот же день был не менее разочаровывающим. Рукопись так и не пришла, поэтому она прямиком отправилась на почту.

Дежурный клерк предложил нанести индикатор на посылку. “Зайдите еще раз через несколько дней”, - предложил он.

Но крайний срок конкурса - завтра, в отчаянии подумала Нэнси. Что же мне делать?

Нэнси бросилась в юридическую контору своего отца и с помощью его секретарши мисс Хэнсон сделала фотокопии своей копии рукописи. Затем, надеясь, что ее тетя Элоиза, живущая в Нью-Йорке, сможет лично доставить письмо в журнал, она вернулась на почту.

“Эта посылка должна быть доставлена в Нью-Йорк завтра, - сказала Нэнси, - поэтому, пожалуйста, отправьте ее как можно быстрее”.

“Я не могу обещать, что есть самый быстрый способ”, - сказал клерк. “В Нью-Йорке забастовка транзитеров, и грузовики с почтой испытывают трудности с проездом”.

- О боже, - обеспокоенно ответила Нэнси. Что, если второй экземпляр ее рукописи не поступит в *журнал Circle and Square* на следующий день? Она потеряет свой шанс принять участие в конкурсе !

4

Умный Собеседник

Увидев мрачное выражение в глазах Нэнси, почтовый служащий весело добавил: “Конечно, экспресс-почта обычно доходит, несмотря ни на что”.

Нэнси вздохнула. - Я надеюсь на это.

В тот вечер, перед тем как отец вернулся домой, она позвонила его сестре. - Тетя Элоиза, не могли бы вы оказать мне особую услугу? - попросила юная сыщица.

“ Я была бы рада. Просто скажите мне, в чем дело, - ответила мисс Дрю.

Вкратце Нэнси рассказала ей о рукописи, о том, как первый экземпляр потерялся и что она отправила тете Элоизе по почте второй экземпляр, который нужно было вручить лично.

“Мне неприятно беспокоить вас этим в разгар забастовки транзитеров, ” извинилась Нэнси, “ но офис журнала находится недалеко от вашей квартиры. Ты очень возражаешь?

“Не говори глупостей. Конечно, нет”, - ответила добрая женщина. “Я бы хотела, чтобы ты смог приехать в гости. Я так давно тебя не видел, Нэнси.

Ее племянница пообещала, что постарается в ближайшее время провести выходные в Нью-Йорке. “И я привезу свой велосипед! добавила она со смешком.

Когда Карсон Дрю вернулся домой позже тем вечером, Нэнси не терпелось рассказать ему о недавних событиях в доме Дрю. Одну за другой она рассказала обо всех проблемах.

“ Не беспокойся о своей рукописи, ” утешил ее высокий мужчина с утонченной внешностью. - Твоя тетя Элоиза проследит, чтобы твоя посылка попала к нужному человеку.

“ Я уверена, папа, ” сказала Нэнси. — Просто это...

“ Знаешь, победа в конкурсе - это еще не все,

- перебил мистер Дрю. Нэнси заулыбалась, когда он продолжил. “ Я тут серьезно подумал, Нэнси. И в свете всего, что вы мне рассказали, я думаю, вам следует подумать о проведении расследования на месте.

“О, папа, ты серьезно?” Нэнси радостно вскрикнула. “Конечно, я серьезно”.

Девочка обняла отца, счастливо прижимаясь к нему. - Бесс пригласила нас с Джорджем погостить у мадам Шамбре! - воскликнула она и поспешила к телефону.

К следующему утру трое друзей несколько раз поболтали, обсудили организацию поездки и одежду, а также сделали междугородний звонок мадам Шамбре.

После завтрака телефон зазвонил снова. На этот раз это была тетя Элоиза Дрю.

“ Хорошие новости, дорогая, - сообщила она Нэнси. - Прибыла твоя рукопись, и я немедленно отнесла ее в редакцию журнала.

- О, замечательно, - сказала Нэнси.

“ Ну, не совсем. Голос мисс Дрю стал мрачным. “Я попросил о встрече с мистером Миллером, главным редактором компании, но прежде чем секретарша успела позвонить в его офис, ко мне подбежал другой мужчина и сказал: ‘У вас есть рукопись Нэнси Дрю? Я возьму это."Конечно, я бы ему этого не отдала.

Он был довольно неприятен по этому поводу, и я действительно боялся, что мы дойдем до словесной перепалки ”.

“ О боже, ” сказала Нэнси. - Кто это был?

“ Я не знаю. К счастью, появился мистер Миллер. Секретарша в приемной сказала ему, что я доставляю второй экземпляр вашего рассказа, потому что первая запись была потеряна по дороге ”.

Нэнси ловила каждое слово. “ Что сделал другой мужчина? - спросила она.

“ Ну, мистер Миллер повернулся к нему и сказал: ‘Вы ведь не связаны с этим конкурсом, не так ли, мистер Роке?’ Роке сказал, что это не так, и что он просто предложил отнести посылку нужному человеку. По правде говоря, Нэнси, он вызвал у меня неприятное чувство. Я настоял, чтобы мистер Миллер лично проследил за вашим поступлением.

“ Большое вам спасибо, тетя Элоиза, ” с благодарностью сказала Нэнси. - Вы настоящая спасительница.

Повесив трубку, Нэнси пересказала разговор Ханне Груэн, затем позвонила отцу в его офис.

Он был озадачен не меньше Нэнси. “Не могу

представить, почему к вашей рукописи такой большой интерес", - прокомментировал мистер Дрю. "Это всего лишь конкурс журнала".
- Я так и думала, папа, - сказала Нэнси.
Решив выбросить странную встречу с тетей из головы, Нэнси отправилась в центр города, чтобы сделать кое-какие покупки для своей поездки. Однако по дороге она вдруг вспомнила, что ничего не слышала о шефе полиции Макгиннисе, и остановилась у полицейского управления.
"Я должен был позвонить вам вчера, " извинился шеф, " но я увяз в паре дел. Эти отпечатки действительно принадлежат Мати Джонсону, так что похоже, что он украл у вас это письмо. Даже в этом случае вам будет трудно это доказать. Я жду, когда он явится к своему надзирателю по условно-досрочному освобождению ".
"Скорее всего, он этого не сделает", - сказала Нэнси и рассказала о своей поездке в многоквартирный дом, где он больше не жил. "Я должна была упомянуть об этом, как только узнала. Но я беспокоился об отправке своей рукописи в журнал, и теперь я уезжаю в Европу ".
— Что ж, счастливого путешествия...
"Это должно быть что-то таинственное", - перебила Нэнси, напомнив шефу полиции Макгиннису историю мадам Шамбре о старинном кресте и его пропавшей владелице.
Покинув полицейское управление, она сделала несколько покупок, в том числе красивый синий свитер-пальто, который соответствовал цвету ее глаз, затем вернулась домой. К ее радости, Ханна сказала, что звонил Нед Никерсон. Они с

Нэнси были близкими друзьями; ни один из них никогда ни с кем больше не встречался. На мгновение перед ее мысленным взором пронесся образ высокого, симпатичного спортсмена из колледжа Эмерсона.
" Нэнси, " сказала миссис Груин, прерывая грезы девочки наяву, " у бедного Неда ларингит. Он едва мог говорить, но хотел знать, как у тебя дела и что ты делаешь. Когда я сказал ему, что ты летишь в Бельгию с Бесс и Джорджем, чтобы разгадать тайну, он казался очень подавленным и сказал, что хотел бы поехать с нами.
- Я бы тоже хотела, чтобы он мог, - сказала

Нэнси, - но у него есть работа на лето, и я знаю, что он не может ее бросить.
Желая поговорить с ним самой, Нэнси набрала
его номер. К ее изумлению, голос Неда звучал
звонко, как колокольчик. Он сказал, что
определенно не звонил ей!
Страх внезапно охватил ее, когда она
рассказала о своих планах путешествия. “Затем
Ханна рассказала незнакомому человеку о том, что Бесс, Джордж и я определенно едем в Бельгию в связи с какой-то тайной”.
“ Это плохо, ” заметил Нед. “Мне жаль, что я не
смогу пойти с тобой, чтобы защитить тебя, но я
просто не могу уйти прямо сейчас
сейчас. Мы увидимся перед уходом, хорошо? »
“Я не знаю”, - сказала Нэнси. “Мы уезжаем, как
только забронируем столик”. Она призналась, что была рада, что Ханна не знала о деталях ее
перелета. “Итак, ваш двойник не узнал ничего
определенного о нашем отъезде”.
Нед согласился. “ Но когда узнаешь, каким
рейсом летишь, пожалуйста, скажи мне.
Обещаешь?
“ Обещаю. Нэнси покраснела.
Из-за того, что нужно было закончить так
много дел перед отъездом, остаток дня
пролетел незаметно. Перед сном она
забралась под одеяло, отмечая в уме все, что
еще оставалось сделать. Затем, широко
зевнув, она заснула.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.